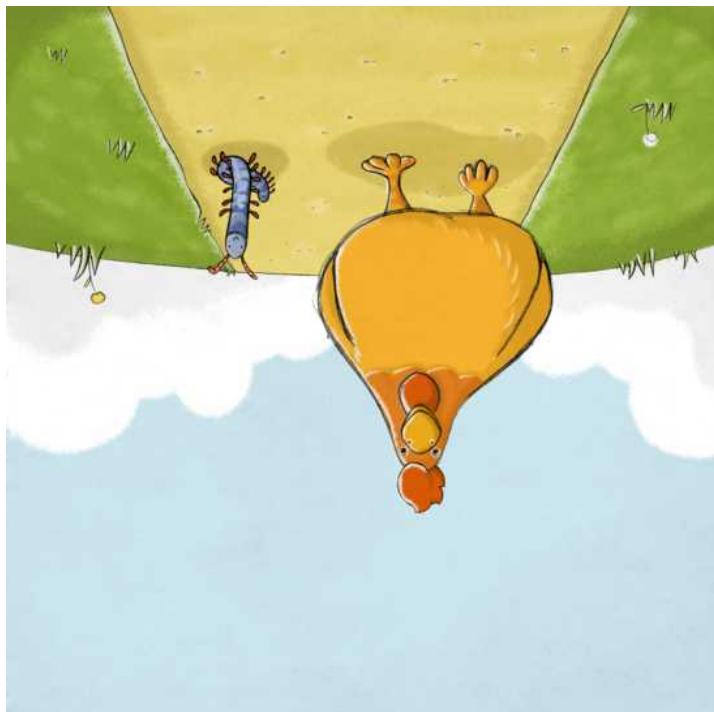


## Høne og Tusenbein

નુંજીવાળા હોને અને ટુસેન્બેન



- III nivå 3
- ◎ kurdisk (sorani) / ny norsk
- Agri Afshin
- Magriet Brink
- Winni Asara

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført midlert av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkес i Norge.

Overrett av: Agri Afshin (ckb), Espen Strangær-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)  
Illustrert av: Magriet Brink  
Skrevet av: Winni Asara

નુંજીવાળા હોને અને ટુસેન્બેન

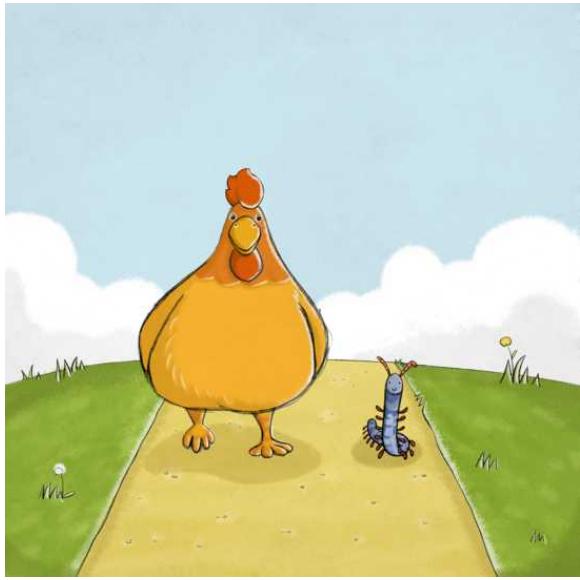
barnebøker.no

# Barnebøker for Norge



https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no  
Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons



مریشک و ههزارپی هاوری بوون، بهلام هه میشه حه زیان لئ بwoo  
پیکه وه پیشبرکی بکه ن. رۆژیکیان پیکه وه توپینیان کرد بۆ ئه وه  
بزانن کامیان باشترين ياریزانه.

...

Høne og Tusenbein var vener. Men dei likte alltid å konkurrera. Ein dag spelte dei fotball for å sjå kven som var den beste spelaren.

# Surrealism

Dei drog til fotballbanen og starta kampen. Høne  
var rask, men Tusenbein var raske. Høne sparka  
langt, men Tusenbein sparka lengre. Høne var

•

ନେଟ୍ ରୋହିନୀ

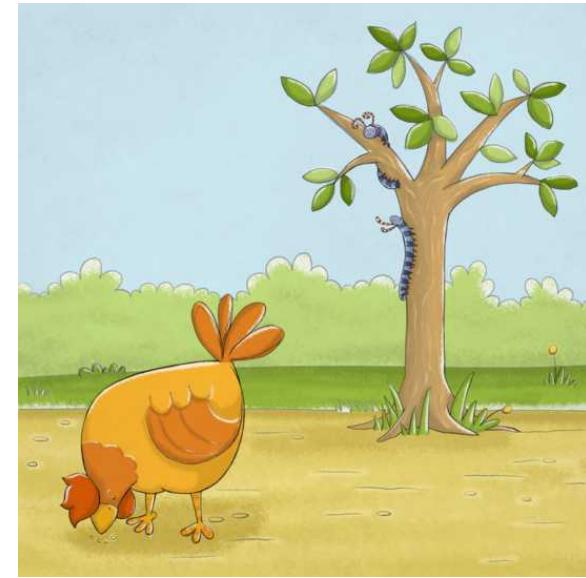




ئەوان بىياريان دا كە پەناللى لى بىدەن. يەكەم جار ھەزارپىن گۆلچى بۇو. مريشك تەنيا گۆلچى كىد. دواتر نورھى مريشك بۇو كە گۆلچى بى.

...

Dei bestemte seg for å ha ein straffekonkurranse.  
Først var Tusenbein keeper. Høne skåra berre eitt  
mål. Så var det Høne sin tur til å forsvara målet.



لەۋاتە وە تا ئىستا مريشك و ھەزارپىن بۇونەتە دوژمنى يەكتىر.

...

Sidan den gongen har høner og tusenbein vore  
fiendar.



Tusenbein sparka ballen og skara. Tusenbein  
dribla ballen og skara. Tusenbein heada ballen og  
skara. Fem mal skara Tusenbein.

• •

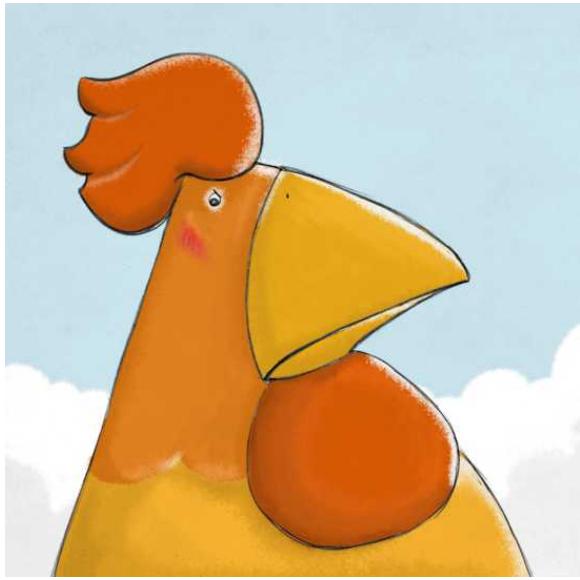
କୁରୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ କୁରୁତ୍ତାରେ କୁରୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରାମର୍ଶ କୁରୁମଣି କୁରୁ  
ଅଧିକାରୀ ଲୋକଗୁଡ଼ିକରେ ହେବା ୨ କୁରୁମଣି କୁରୁ ଅଧିକାରୀ ରାଜତ୍ତାରେ କୁରୁ ୨ କୁରୁ

Høne hosta til ho kasta opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennar klatra opp i eit tre for å gøyma seg.

•

፲፻፭፻፯፻፬፻





مريشكەك لهېر ئەوهى دۆراندبوو، زۆر تۈورە بwoo. ئەو زۆر خراپى دۆراندبوو. هەزارپى دەستى بە پىكەنин كرد، چونكە ھاۋىيکە فينكە فينكى دەكىد.

...

Høne vart sint fordi ho tapte. Ho var ein veldig därleg tapar. Tusenbein byrja å le av venen som laga så mykje oppstyr.



مريشك ھىلنجى دەهات. دواتر پۇزمى و كۆخى و رشايدە. هەزارپى زۆر قىزەون بwoo.

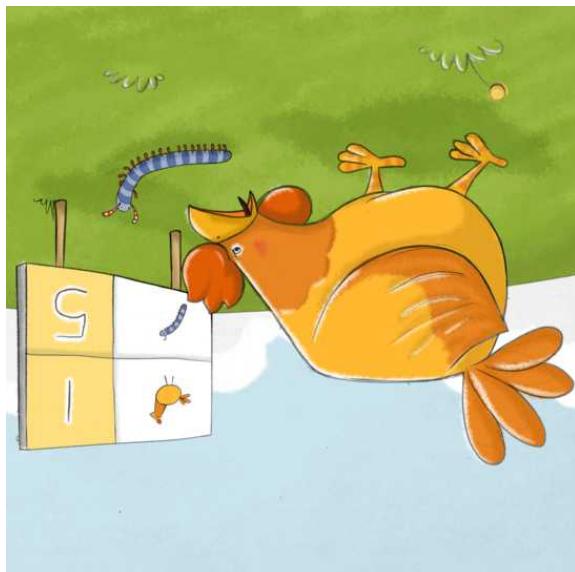
...

Høne kasta opp. Og svelgde og spytta. Så naus og hosta ho. Og kasta opp. Tusenbeinet var ufyseleg.

Høne var så sint at ho opna nebbet og slukte  
Tusenbein.

...

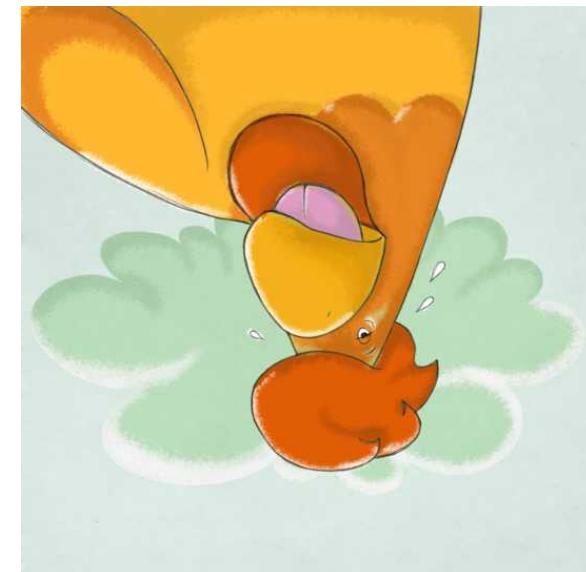
“Jeg er ikke redd for din høne,“ saa den lille  
orm. Han hadde ikke fått spist en høne før.

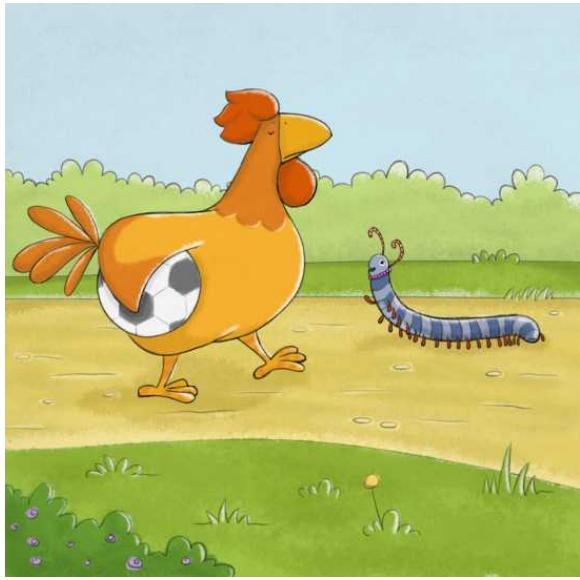


Mor Tusenbein ropte: „Bruk det trikset du kan,  
barnet mitt!“ Tusenbein kan lag a ei dårleg lukt og  
ein sann feil smak. Høne kjende at ho var t dårleg.

...

„Jeg er ikke redd for din høne,“ saa den lille  
orm. Han hadde ikke fått spist en høne før.  
„Jeg er ikke redd for din høne,“ saa den lille  
orm.





کاتیک مریشک ده چووهوه مالی چاوی به دایکی ههزارپی که وت.  
دایکی ههزارپی لیی پرسی: "مناله کهی منت نه دیوه؟" مریشک هیچی  
نه گوت و دایکی ههزارپیش نیگه ران بwoo.

...

Då Høne gjekk heimover, møtte ho Mor  
Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurde Mor  
Tusenbein. Høne sa ikkje noko. Mor Tusenbein  
vart uroleg.



دو اتر دایکی ههزارپی گویی له دهنگیکی لواز بwoo که ده یگوت: "دایه  
یارمه تیم بدہ!" دایکی ههزارپی چاوی له ده روبه ری خوی کردو باش  
گویی بو دهنگه که راگرت. دهنگه که له ناو سکی مریشکه که ده هات.

...

Så høyrde Mor Tusenbein ei svak stemme:  
"Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein såg seg  
rundt og lytta spent. Lyden kom frå inni høna.